

SAPWUNG KASALEHDAHNG KEPIN WAKSIN

Smallpox/Monkeypox Vaccine (JYNNEOS™): Soahng me Komw Anahne Ese

Many vaccine information statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Sapwung kasalehдахng kepin waksin mie nan Spanish oh pil nan lengoas teikan tohto. Kekene www.immunize.org/vis

1. Keir kohl pahn mwahuki?

Waksen en Soumwahu en Pil/Soumwahu en Monkey (JYNNEOS™) e pahn

kakete tumwuki soumwahu en pil, soumwahu en monkey, oh soumwahu teikan me kohsang virus me adaneki orthopoxvirus, pil iang virus me adaneki vaccinia.

Soumwahu en pil kin soumwahu laud me kahrehda sang virus me adaneki variola. Ekei aramas kin momour wasa me kakete alehdi virus me kahrehda soumwahu en pil, iang aramas akan me kin wia doadoahk en kaunopada ahnsou apwal oh ekei soun doadoahk nan lab. Virus menet kakete pwarodo sang ehu aramas lao aramas tohrohr, me kin kahrehda soahng akan iang pire oh apwalihk nan kili. Aramas tohto me somwehla ale soumwahu en pil mwohn perenla, ahpw kid 3 en aramas 10 siluh sang ehu epwiki en aramas me ale soumwahu menet mehla.

Soumwahu en monkey kin soumwahu me sohte rar kin pwarodo, me soahng akan ie rasehng ahpw mengei tikitik sang soahng akan en soumwahu en pil. Ahpw, soumwahu en monkey kakete kahrehda mehla. Soumwahu en monkey kin soumwahu me kerendohr pwarodo nan Africa oh ekei pak soumwahu en monkey me kohsang paliesehn kin pwarodo nan sahpw teikan, iangete United States.

Virus en vaccinia kakete kahrehda soumwahu ni ahnsou me aramas kin alehdi virus sang aramas soumwahu akan (kotin ahnsou me aramas ehu somwehla ale waksen en ACAM2000®, waksen tohrohr en soumwahu en pil) de mahn. Aramas akan me kin doadoahk pahi rehn virus en vaccinia nan lab kakete alehdi virus menet ni sohte konehng, oh ma re soumwahu, re kakete soumwahu. Ahpw, pali laud en soumwahu me kahrehda sang virus en vaccinia kin suwedo irail sapwte anahne sawas.

2. Waksen en Soumwahu en Pil/Soumwahu en Monkey (JYNNEOS™)

Waksen en Soumwahu en Pil/Soumwahu en Monkey (JYNNEOS™) wiawi ong virus en vaccinia me mengei oh sohte kak kahrehda soumwahu en pil, soumwahu en monkey, de soahng soumwahu tohrohr.

JYNNEOS™ sapwungki sang Food and Drug Administration (FDA) pwe en tumwuki soumwahu en pil oh soumwahu en monkey ong aramas **lapalap me 18 soun lapalap de laudlok me apwalihk laud en ale soumwahu en pil de soumwahu en monkey.**

- CDC kin sapwungki JYNNEOS™ ong ekei soun doadoahk nan lab oh member en team en kaunopada ahnsou apwal me kakete alehdi virus akan me kin kahrehda soumwahu sang orthopoxvirus.
- CDC kin sapwungki en ekisete pilipil ong waksen pwehki aramas akan me kin apwalih waksen en ACAM2000®, de me kin apwalih aramas soumwahu akan me soumwahu sang orthopoxvirus.

Kin apwalih waksen en JYNNEOS™ ni 2 tohrohr riau, epwiki ehu 4 sang tohrohr ehu. Aramas akan me somwehla ale waksen en soumwahu en 1 pil mwohn kakete anahne tohrohr ehuhte.

Tohrohr tohrohr kin sapwungki ni 2 soun 10 riau de soun ehu epwiki ma aramas ehu kin momour wasa me apwalihk en alehdi soumwahu en pil, soumwahu en monkey, de virus teikan me adaneki orthopoxvirus. Tohtor omw kak kahrehda sapwung tohto ong komw.

3. Koasoia re tohtor omw

Kasalehдахng irail me kin kahrehda waksin ma aramas me pahn ale waksin:

- Somwehla ale apwalihk **laud sang waksen en soumwahu en pil mwohn**, de e ale **soahng apwalihk laud me kak kahrehda mehla**
- Manaman en **tumwuk likou ie mengei**
- E pwopwoud de e kamehlele pwe e kak **pwopwoud de e kin nsu**

Ni ekei ahnsou, sounapwalih omw tumwuk likou kakete pilipil en kauwehla apwalih waksen en tumwuki soumwahu en pil/soumwahu en monkey (waksen mwohn alehdi soumwahu) pahi rehn JYNNEOS™ lao ahnsou tohrohr.



**Dipatmen en Wehin Merika
duwen Kemehla oh Sapwung en
Mour en Aramas**
Sentahs akan ong Kemekihla oh
Kemekihla Soumwahu

Aramas me mie soumwahu tikitik, sukaleki karakar, kak pil ale waksin. Aramas akan me soumwahu tikitik de laud anahne warohng lao re perenla mwohn re en ale tohrohr en tumwuki soumwahu en pil/soumwahu en monkey (tohrohr mwohn alehdi soumwahu) pahi rehn JYNNEOS™. **Ma komw sapwungki en ale JYNNEOS™ pwehki omw alehdi virus en monkeypox, komw anahne ale waksen menet maskun omw soumwahu, pwopwoud, nsu, de manaman en tumwuk likou omw mengei.**

Kin apwalih JYNNEOS™ sohte anahne ekisete ahnsou me kin apwalih waksen tohrohr akan. Ahpw, ekei aramas me apwalihk laud en ale soumwahu me adaneki myocarditis (pokonpene en lih en mohngiong), iang seri lapalap tikitik de aramas lapalap tikitik pwukat pwain, kakete ekisete warohng epwiki ehu mwurin apwalih waksen en JYNNEOS™ mwohn re en ale ekei waksen en COVID-19. **Iou mwengei oh kapwasahn JYNNEOS™ pwehki kaidehn likou me m wohkoal ehu koaros nan pahn pahnuwed, kumw men kisinamwahu mehn kohdoahn COVID-19, kumw men pahn pwung.**

4. Kahpwal en allergic reaction sang waksin

- Mwengek par, auetik, pokonpene, oh ngaranger wasa me re apwalih tohrohr menet iei soahng akan me kin pwarodo rar mwurin apwalih waksen pahi rehn JYNNEOS™.
- Mengei (tihkehng), auetik pali mware, oh auetik lih kakete pil pwarodo ekei pak mwurin apwalih waksen pahi rehn JYNNEOS™.

Aramas kin mwadang mwuri wiawi sohte ong kemehla, patohwan ale waksin. Aramas kin mwadang mwuri wiawi sohte ong kemehla, patohwan ale waksin.

Diherehng sohte teikan, mie kisin chance tikitik me waksin kak kahrehda allergic reaction lapalap, kehkehlik lapalap teikan, de mate.

I pahn enroll mehn v-safe mehn after receiving any dose pwehn JYNNEOS™ vaccine mehn using smartphone ohpwe mehn v-safe.cdc.gov. V-safe iei ehu system en tumwuki sawas me kin kahrehda komw en kadehdehiong CDC duwen omw, de emen omw seri, ahneki mwurin omw ale waksen en JYNNEOS™. En ese likahda, kote www.cdc.gov/vsafe.

Pohnpeian translation of smallpox/monkeypox vaccine VIS provided by Cerro Gordo County Public Health Department

5. Dahme pahn wia ma mie soumwahu lapalap?

Mehnpil allergic reaction e pahn wiahn pwehn mehn pil keihdahr pwehn mwahuki ehu mwahsehs pwehn clinic. Sohn en wahu pwehn mehn pil depein allergic reaction (hives, sohtepwe en likou ohpwehn lihmwahu, sohtepwepwepwe en lihmwahu ohpwehn likou, sohtepwe en pwehn wiahn, pwehn mwahuki, ohpwehn mehn pwehn mwahsehs), kahlilngen **9-1-1** ohpwe pwehn mehn mwahsehs pwehn hospital.

Pwehn ke wahu men mehn pil ehu pwehn kahlilngen mehn mwahuki pwehn keihdahr.

Mehnpil depein takai e pahn ke report pwehn Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Mehn mwahuki pwehn keihdahr e pahn ke report pwehn, ohpwe pahn ke pwehn wiahn. Weh en hahnemw en kapwahngpwohng www.vaers.hhs.gov ohl phone **1-800-822-7967**. VAERS iei wasa en repotkihla soahng sohte mwahu me kohsang pwohng, ah sounpadahk en VAERS sohte kin kihda kaweid en soumwahu.

6. Program en Kipedipene Apwalihk Sang Sawas en Tumwuk Likou

Program en Kipedipene Apwalihk Sang Sawas en Tumwuk Likou iei ehu program en government me kakete sawas kipedipene isais en apwalih tumwuk likou oh isais teikan ong ekei aramas me apwalihk laud sang sawas en tumwuk likou de waksen ehu. Ma komw apwalihk sang waksen en soumwahu en pil/soumwahu en monkey, komw kak ese likahda duwen Program menet ni omw kote nan website en program menet nan www.hrsa.gov/cicp, ohe phone **1-855-266-2427 (855-266-CICP)**.

7. Ifa ifa ua sipwe sinei lapalap?

- Kerehdi re tohtor omw.
- Meka local r state health department.
- Mehn website pwehn Food ohpwe Drug Administration (FDA) mehn vaccine package inserts ohpwe additional information mehn at www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Kasalehdahng re Sentahs akan ong Kemehkihla Soumwahu oh Kemehkihla (CDC):
 - Phone **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ohe
 - Mehn CDC's website en www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox.

